

وفرغ الله من عمله في اليوم السابع أم السادس؟ سفر التكوين 2 /

2 | أخطاء وتناقضات الكتاب المقدس 5

محمد شاهين التابع

بسم الله الرحمن الرحيم السلام عليكم ورحمة الله وبركاته. معكم محمد شاهين التابع من قناة الدعوة الإسلامية على اليوتيوب. والنهاردة هنستعرض مشكلة مشهورة جدا موجودة في سفر التكوين والحلقة دي ممكن تكون بداية سلسلة بعنوان مشاكل وتناقضات العهد القديم احنا كنا عملنا قبل كده سلسلة بعنوان تناقض - [00:00:00](#)

قضاة العهد الجديد احتمال اغیر العنوان هخليه مشكلات وتناقضات العهد الجديد فتبقى فيه سلسلة عن مشكلات وتناقضات العهد الجديد ومشكلات وتناقضات العهد القديم. والنهاردة هنسأل سؤال في غاية الاهمية متعلق بالاصلاح الاول والثاني من سفر التكوين - [00:00:25](#)

عايزين نسأل سؤال ونحاول نجاوب عليه. ما هو اليوم الذي انتهى فيه الله من خلق السماوات والارض في البداية لو انت مهتم بالحوار الاسلامي المسيحي ومقارنة الاديان والنقد الكتابي فلا بد ان تشترك في هذه القناة. اضغط على زر الاشتراك الاحمر واضغط على عالمة الجرس - [00:00:45](#)

تجيلك كل الاشعارات بكل حلقاتنا الجديدة. المشكلة اللي احنا هنعرضها اليوم من مشكلات العهد القديم موجودة في سفر التكوين تحديدا هذه المشكلة اللي احنا هنعرضها من ضمن مشكلات العهد القديم المشهورة جدا موجودة تحديدا في سفر التكوين اول سفر من اسفار الكتاب المقدس - [00:01:10](#)

ودي نقطة حابب اسلط عليها بعض الضوء. انا قلت قبل كده ان اول سفر من اسفار العهد الجديد انجيل متى. وبداية في اول حامين انجيل متى بتتجد اشكالية معينة مشهورة جدا متعلقة بانساب المسيح المذكورة في انجيل متى؟ العلماء - [00:01:30](#)

يهروا فيها كتير او ي لأن المشكلة واضحة جدا وبيحاولوا يجدوا لهذه الاشكالية حل. وبالتالي دايما بقول ان من مجرد التدبر والتأمل في اول صفحة من صفحات العهد الجديد بتتفقد تماما اليامن بمصداقية وموسيقية الكتاب المقدس. لا - [00:01:50](#)

العهد الجديد يكون كتاب من الله ومن اول صفحة كده بتتجد اشكالية كبيرة العلماء عمالين يحاربوا فيها. نفس الكلام بالنسبة لعهد قديم من اول صفحة الوش وظهر من اول صفحة في سفر التكوين حرفيا بتتجد اشكالات. العلماء بيحاربوا علشان - [00:02:10](#)

يحاولوا ينفوا هذه الاشكالية رغم انها اشكالية ظاهرة جدا. المفترض ان اول واظهر اشكالية في سفر التكوين هو تشابه الواضح جدا ما بين قصة الخلق في سفر التكوين وقصة الخلق في الاساطير والمتalogies القديمة. لكن - [00:02:30](#)

احنا النهاردة مش هنتكلم عن هزا التشابه هنأجل هزا التشابه لحلقة اخرى. اللي احنا هنتكلم عنه النهاردة سؤال في منتهى البساطة. ما هو الذي فرغ فيه الله من خلق السماوات والارض. او ما هو اليوم الذي انتهى فيه الله من خلق السماوات والارض. لو فتحنا - [00:02:50](#)

مع بعض سفر التكوين الاصح الاول العدد رقم واحد وتلاتهين. ده اخر عدد في الاصح الاول من سفر التكوين. ورأى الله كل ما عمله فإذا هو حسن جدا وكان مساء وكان صباح يوما سادسا. فده اليوم السادس خلاص - [00:03:10](#)

ببداية بقى الاصح الثاني عندك هذا التعليق. الاصح الثاني من سفر التكوين العدد الاول الى العدد الثالث. فاكملت السماوات والارض وكل جندها. امتنى اكملت؟ خلاص كان مساء وكان الصباح يوما سادسا فاكملت السماوات والارض. لما - [00:03:30](#)

خلص اليوم السادس خلص كل الخلق في السماوات والارض. وبعدين عندك العدد الثاني وفرغ الله في اليوم السابع من عمله الذي عمل فاستراح في اليوم السابع من جميع عمله الذي عمل. وبارك الله اليوم السابع وقدسه لانه فيه استراح من - 00:03:50

عمله الذي عمل الله خالقا. فيه اشكاليات كثيرة في هذا المقطع. يعني ايه استراح والفكر ده برضو هنأجل الكلام عن موضوع الاستراحة لفيديو اخر. قضيتنا كلها هنا في العدد الثاني وفرغ الله في اليوم - 00:04:10

سبعين من عمله الذي عمل. فيه هنا اشكالية واضحة وظاهرة او حتى اشكالية موهومة ايا كانت الفكرة هي انك ممكن بالفعل تجد ان هذه العبارة خطأة. وفرغ الله في اليوم السابع من عمله الذي عمل - 00:04:30

هل هو بالفعل فرغ في اليوم السابع ولا فرغ في اليوم السادس؟ لأن النصوص اللي قبلها بتقول انه كان مساء وكان الصباح يوما سادسا فاكملت السماوات والارض وكل جنبها. خلاص. عملية الخلق انتهت في اليوم السادس. والمفروض اليوم - 00:04:50

تابع ما فيهوش خلق فاستراح في اليوم السابع. هل اليوم السابع فيه خلق ولا ما فيهوش؟ النصوص اللي قبل كده بتقول فاكملت والارض وكل جندتها او وكل جندتها وفكرة كل جندتها معناها ان خلاص كل تفاصيل السماوات والارض خلصت - 00:05:10

ده الكلام ده امته في اليوم السادس. وبالتالي اليوم السابع ما فيهوش خلق. المفروض انه انتهى في اليوم السادس استراح في اليوم السابع. المشكلة بتزهير اكتر لما تبدأ تتصفح بعض الترجمات مع بعض التفاسير. ستجد في سفر التكوين - 00:05:30

اتنين اتنين ترجمة الانجيل الشريف بتقول ولما جاء اليوم السابع كان الله قد اتم عمله الذي قام به. فلم يعمل في اليوم السابع. طبعا ترجمة الانجيل الشريف تأخذ اوسكار احسن تحريف. في الترجمة. المعنى مختلف تماما. يعني هو عايز يقول لك خلاص لما جه اليوم - 00:05:50

اليوم السابع كان ربنا خلص فلم ي العمل في اليوم السابع. ما فيش بقى معنى استراح والكلام ده كله. في ترجمة كتاب الحياة وفي اليوم اتم الله عمله الذي قام به. فاستراح فيه من جميع ما عمله. فيبيقي اليوم السابع اتم الله عمله. وفي بعض العلماء - 00:06:10

بيقولوا الاتمام كان بالاستراحة فلا يوجد خلق في اليوم السابع لأن الخلق خلص في اليوم السادس. طبعا في في برضو خلاف في الترجمة. في الترجمة اليوسوعية وانتهى الله في اليوم السابع من عمله الذي عمل. هذه الترجمة توحى ان اليوم السابع - 00:06:30

كان في عمل وان ربنا انتهى من عمله في اليوم السابع. ولما انتهى في اليوم السابع استراح في اليوم السابع من كل عمله الذي عمله. في الترجمة العربية المشتركة وفرغ الله في اليوم السابع من عمله الذي عمله. واستراح في اليوم السابع. برضه هذه الترجمة تعطي ايحاء بان - 00:06:50

ممكن يكون فيه خلق في اليوم السابع فالخلق انتهى في اليوم السابع وبعد كده ربنا استراح فيه. لكن بتلقي كل الترجمات العربية بتتفق على ان اليوم السابع هو اليوم اللي احنا بنتكلم عنه. تجد في بعض الترجمات الاجنبية ان الكلام عن اليوم السادس - 00:07:10

ليس عن اليوم السابع امته الله او اتم الله او فرغ الله او ايها كان في اليوم السادس ولا السابع؟ بتلقي في ترجمة السي اي بي وبعد كده استراح بقى في السابع. سي ال في اند فنشنج - 00:07:30

بتقول وترجمة برينتون الانجليزية اللي هي ترجمة انجليزية للترجمة السبعينية اليونانية بتقول من ترجمة برينتون بتبتدئ تفهم ان فيه خلاف نصي. ان بعض مصادر العهد القديم بتقول اليوم السابع والبعض - 00:07:50

آخر بيقول اليوم السادس. وغالبا الاختلافات في الترجمات انعكاسات لاختلافات ما بين المخطوطات. وحتى لو كل الترجمات اللي في الدنيا العربية والانجليزية وغيرها. اتفق على اليوم السابع وما اظهرتش اي خلاف ده مش معناه ان ما فيش خلاف. اولا ندرس بقى - 00:08:20

النصية ان في مشكلة نصية. النص عليه خلاف. ولو انت ما تعرفش ما هي مصادر نص العهد القديم في فيديو عن هذا الموضوع هتلاقوه على قناة الدعوة الاسلامية ساضع الرابط في الوصف اسفل الفيديو. اول حاجة نفتح الكتاب العظيم لاخ احمد سبيع سفر التكوين - 00:08:40

الكتاب المقدس في ضوء المخطوطات والشواهد النصية. طبعة آآ مركز تبسيل. بيجيب نص آآ آآ ترجمة الفاندايك وبيبين لك

الاختلافات في المصادر. فهنا فاكملت السماوات والارض وكل جندها وفرغ الله في اليوم السابع. وفي عندك عالمة كده. اليوم السابع

كلمة - 00:09:00

تابع دي عليها مشكلة من عمله الذي عمل. نبص هنا عند النص الثاني وحرف الالف هنلاقي تحت في الهامش الاصحاح الثاني العدد
ثاني حرف الالف قال لك التوراة السامرية والسبعينية والبشيطية والقبطية بتقول السادس بدل السابع. ده معناه - 00:09:20

ان في خلاف ما بين النص العربي الماسوري النص العربي الماسوري بيقول السابع. لكن تقريبا كل المصادر النصية الثانية راس سامرية
نص عربي والتوراة السبعينية ترجمة يونانية والبشيطية ترجمتها سريانية. والترجمة القبطية اللي هو - 00:09:40

قطط كلهم بدل اليوم السابع بيقولوا اليوم السادس. يبقى دي مشكلة نصية. طب احمد السبيع ده مرجع اسلامي رغم ان احمد رجع
لمراجع معتمدة في مصادر نص العهد القديم والاختلافات اللي موجودة. تعالوا نرجع لمراجع مسيحية ثبتت - 00:10:00

هذا الخلاف النصي. فيه عندك كتاب سفر التكوين الترجمة السبعينية لكتاب المقدس بالمقارنة مع النص العربي والتترجمة القبطية
راهب ابيفانيوس المقاري ده الراهب اللي هم قتلواه في الدير. دي طبعة دير القديس ابنا مقار ببرية شيهيت. الترجمة السبعينية زي ما
قلنا سفر التكوين - 00:10:20

يوناني عربي اعداد الراهب ابيفانيوس المقاري. في الصفحة رقم ثلاثة وعشرين عندي الاصحاح الثاني العدد الثاني النص الترجمة
السبعينية بتقول ايه؟ واكمel الله في اليوم السادس اعماله التي عملها واستراح في اليوم السابع من جميع اعماله - 00:10:40

التي عملها. ففي عندك ايه اكمel او انتهى او فرغ او ايا كان في اليوم السادس مش السابع. وبينلاقي الهامش رقم عشرة ارجع تحت
هنلاقي ايه تأتي في العربي اليوم السابع. يبقى العربي اللي هو العربي الماسوري. لكنها تأتي في اليوناني - 00:11:00

قططي في اليوم السادس. يبقى ده مرجع مسيحي بيقول ان الترجمة السبعينية اليونانية والنص القبطي بيقوله اليوم السادس اختلافا
للنch العربي. الاخ احمد السبيع بيقول انهى مراجع؟ بيقول التوراة السامرية والسبعينية والبشيطية والقبطي. نطلع - 00:11:20

الي مرجع اخر كتاب بعنوان توراة موسى ترجمة عربية للسبعينية اليونانية. ده مرجع حديث نوعا ما من اصدار السنة اللي فاتت
ترجمة للترجمة السبعينية اليونانية بالعربي. ففي عندك هنا اه اخر النص واحد وتلاتين في الاصحاح الاول. وكان مساء وكان صباح
يوما - 00:11:40

سادسا فاكملت السماء والارض وجميع زينتهم. واكمel الله في اليوم السادس اعماله التي عملها راح في اليوم السابع. للاسف ما فيش
هنا هامش بيبيين لك الخلافات النصية اللي بتقول اليوم السادس. هنا بس تقريبا بيقول لك آآ - 00:12:00

لكن علق على كلمة اعمال اعماله. لكن ما علقش على الخلاف في النص. فهنا المهم عندنا مرجعين مسيحيين مع مرجع الاخ احمد
السبيعي اللي جايip من مراجع اهم من المراجع دي. فيه ايضا كتاب اسمه التفسير المسيحي القديم لكتاب المقدس العهد القديم
الجزء الاول سفر التكوين - 00:12:20

اصحاح واحد للحداشر ده مفروض جايip الاباء الاوائل والاباء الاوائل كانوا بيعتمدوا على الترجمة السبعينية. فتجد هنا لما بيجيip
النص الله التاريخ في اليوم السابع كاتب لك فاكملت السماء والارض والكون كله. الكون كله خلص في اليوم السادس. وفرغ الله في
اليوم - 00:12:40

سادس من اعماله التي عملها فاستراح في اليوم السابع من جميع اعماله التي عملها. وفي ايضا مرجع ثاني بستانس به اسمه كتاب
الدر ثمرين في شرح سفر التكوين منقول عن نسخة قديمة كتبت سنة كذا وبعدين كذا كذا المهم لما بيقتبسوا النص النص - 00:13:00
كتابي قبل ما يفسروه بيقول فكملت السماوات والارض وجميع جيوشهن واكمel الله في اليوم السادس خلقه الذي صنعه واعطل في
اليوم السابع خدا اجازة في اليوم السابع. بس خلص في اليوم السادس. بغض النظر عن التفسير. وفي كتاب اسمه كتاب اليوبيلات -
00:13:20

وده كتاب ابوكريفا من ضمن العهد القديم من الكتب المنحولة اللي هم بيسموها كتابات ما بين العهدين من ضمن مخطوطاتكم قمران
اللي تم اكتشافها سيدوجرافيا ده كتاب اسمه سيدوجرافيا عندي كتاب اسمه ذابوك اوF جوبليز الكتاب - 00:13:40

اليوبي لایت النص بيقول ايه؟ بيقول خلص كل شغله او عمله في اليوم السادس خلص كل حاجة في كل حة. في السما والارض والنور والظلمة وكل حاجة بغض النظر عن الترجمة - 00:14:00

وكتاب اليوبيلات اغلب العلماء بيقولوا كانه مختصر لسفر التكوين. فهو هنا بيقول ان ربنا خلص عمله في اليوم السادس وليس في اليوم السابع. فواضح جدا اول حاجة ان فيه خلاف نصي. هل هو خلص في اليوم السادس ولا في اليوم السابع - 00:14:40 ومهم جدا ان احنا نفهم ان النص العربي التقليدي اللي هو المفروض الكتاب المقدس اليهودي المعترض به هو النص سوري النص الماسوري بيقول اليوم السابع. تقربيا كل المراجع الثانية بتقول اليوم السادس. طب هل دي مشكلة - 00:15:00

تحريف ولا لا؟ وهل في فعلا تفاسير بتقول ربنا خلص في اليوم السادس ولا في اليوم السابع؟ اول حاجة في عندنا اشكال الية دائرة حول الثلاث اسئلة رئيسية. هل اللي احنا بنلاقيه ده الخلاف النصي ده؟ هو فيه خلاف. والخلاف ده اكيد - 00:15:20

تيجي التحريف لكن هل هذا الخلاف النصي؟ وهل هذا التحريف نتيجة تحريف مقصود متعمد ولا مجرد خطأ عفوی غير مقصود. احنا عندنا شكلين للنص في المصادر بتاعتنا. شكل بيقول اليوم السادس وشكل بيقول اليوم السابع. المفروض ان - 00:15:40 يكون له شكل واحد. الاشكال المتعددة نتيجة تحريف. تحريف معناه خطأ اثناء عملية النقل. او خطأ اثناء عملية النسخ. يعني النص لما جه يتنقل حصل فيه تغيير يعني تحريف. التغيير والتحريف ده عن - 00:16:00

امض يعني واحد جه غير النص وهو قاصد يغيره ولا ده خطأ عفوی غير مقصود اثناء عملية النسخ؟ دي اول مشكلة لكن اهم مشكلة ان في تحريف والخلاف النصي في المصادر سببه التحريف. التحريف ده يا اما مقصود او عفوی غير مقصود - 00:16:20

مقصود وده خلاف ما بين العلماء. العلماء المسيحيين لما بيجاوبوا على السؤال ده بيختلفوا. هل التحريف ده مقصود؟ بعض العلماء بيقولوا كده طب لو هو مقصود هل هناك مشكلة في النص يستدعي التحريف المقصود؟ ودي نقطة مهمة. لو - 00:16:40 عفوی غير مقصود يبقى ما فيش حد حرف عن عمد التحريف حصل بخطأ عفوی وهناك سبب للخطأ العفوی او لحدوث الخطأ العفوی. لكن لو النص تم تحريفيه بقصد وعمد. ليه الناسخ حرف بقصد وعمد؟ اكيد - 00:17:00

اذ وجد في النص اشكالية معينة. وده اللي خلاه يحرف. فهل هناك مشكلة في النص؟ مشكلة تستدعي وبعدين سؤال تالت ما هو الشكل الاصلي للنص؟ اليوم السابع ولا اليوم السادس؟ هنلاقي فيه بعض العلماء بيقولوا لا اليوم السابع هو الشكل الاصلي - 00:17:20

وتم تحريفيه الى السادس وعلماء تانيين بيقولوا لا ده الشكل الاصلي هو اليوم السادس. واتحرف لليوم السابع. الاختلافات ما بين علماء النصارى حول هذه الاسئلة الثلاثة بتبيّن ان الكتاب المقدس ده ما ينفعش ثق فيه. المشكلة مش سهلة - 00:17:42

المشكلة صعبة علشان كده فيه خلافات كبيرة ما بين علماء النصارى في اجابة الاسئلة الثلاثة دول. اول حاجة نطلع على بعض التفاسير تفسير من اصدار كنيسة ماري مرقص القبطية الارثوذكسيّة بمصر الجديدة. التفسير اسمه الموسوعة الكنائسية لتفسير العهد القديم - 00:18:02

لكل اية. الجزء الاول سفر التكوين. اعداد وتفسير مجموعة من كهنة وخدام الكنيسة. لما نفتح على الاصحاح الثاني العدد اول بيقول ايه؟ نسيت ان النص مكتوب هنا. فاكملت السماوات والارض وكل جندها. التفسير بيقول ايه؟ في نهاية اليوم السادس - 00:18:22 اكمل الله خلقة العالم بشقيه السماء والارض. وكل جندها اي المخلوقات التي فيها. سواء الملائكة في السماء او الانسان والحيوان على الارض فالملائكة والبشر وكل المخلوقات هم جنود الله تابعين له في جيشه مطيعين لنواميسي - 00:18:42

من خلال نهاية الاصحاح الاول وبداية الاصحاح الثاني بنفهم ان الخلق انتهى في اليوم السادس. يبقى مفروض منطقيا وفرغ الله في انهي يوم في السادس. طب واسترج في انهي؟ في اللي بعده السابع. ده المعنى الواضح - 00:19:02

من النص وهو ده اللي ادى الى اشكالية. اشكالية ان النص يتعرف من السابع للسادس. ده وفق العلماء اللي بيقولوا ان اليوم السابع هو الاصل وان تم تحريفيه بسبب انه ربنا واضح من خلال السياق انه - 00:19:22

قلص الخلق في اليوم السادس وليس السابع. طبعا هنا في نفس التفسير لما تيجي تشووف طب انت لست قادر انه خلص في نهاية

اليوم السادس. لكن بيقول وفرغ الله في اليوم السابع. هو لم يعلق هنا على المقطع الاول اللي هو وفرغ الله في اليوم السابع. اللي

00:19:42 - بيتناقض

تماما مع تفسيره اللي هو لسة ذاكره الان. في مرجع اخر تفسير لسفر التكوين منسوب الى القديس افرام السرياني. افرام السريان احد اهم الباباء السريان في القرن الرابع والخامس. ده مفروض في المخطوط الماروني كزا في مكتبة كزا طبعة كزا. ده النص الكتابي -

00:20:02

السماءات والارض وجميع جيشها وفرغ الله في اليوم السابع. تفسير او فرام السرياني بيقول ايه؟ حسنا قال كتاب الله ان الله جميع اماله في اليوم السادس. كمل جميع اعماله في اليوم السادس. فرغ الله في اليوم السابع فاكملت السماءات والارض. فيه عندك هنا مشكلة. هنا هو بيتكلم -

00:20:22

عن ان الله كمل جميع اعماله في اليوم السادس خلاص ما فيش خلق في اليوم السابع. حق وصدق لان رب المسيح في يوم الجمعة الذي هو في اليوم السادس تتم جميع اعماله كلمة حق وصدق قالها كتاب الله ان الله تم جميع اعماله في اليوم السادس -
00:20:42 فيبقى كل حاجة خلصت في اليوم السادس. يبقى المفروض فرغ في اليوم السادس ولا السابعة؟ في السادس. شرح سفر التكوين لادم كلارك. هنا ادم كلارك بيقول ايه؟ وادم كلارك مفسر مشهور جدا بروتستانتي وهم بروتستانتي ترجموا التفسير بتاعه لسفر التكوين.
بيقول هذا هو المفهوم -

00:21:02

سائد السائد في الكتاب المقدس. وهو ان الله انهى كل اعمال الخلق في ستة ايام واستراح في السابعة. يبقى اي كلام عن الخلق في ستة ايام. خلص هو في اليوم السادس. الاستراحة بقى في اليوم السابع. دي مجموعة من التفاسير اللي -
00:21:22 ان هذا المفهوم واضح جدا. اي حاجة متعلقة بالخلق والعمل خلص في اليوم السادس. اليوم السابع ما فيهوش خلق وعمل. ومن هنا جت الاشكالية لزروف معينة اضطربينا نوقف تسجيل ونكمel تسجيل الفيديو في يوم ثاني. المهم ان احنا الان هنطلع -
00:21:42 على اقتباسات اجنبية بتستعرض المشكلة وبتستعرض وجهات نظر مختلفة فيما يخص التلال اسئلة اللي احنا سألناهم. هل اولا اللي حصل ده عفويا ولا مقصود ومتعمد وبعدين هل هناك اشكالية اصلا تستدعي التحرير المتعمد ثالثا ما هو الشكل -
00:22:02 ولماذا تم تحرير الشكل الاولي؟ الاشكالية المتضمنة. نبدأ بمراجع في غاية الاهمية اهاند بوك اند جينسيس والكتاب ده من اصدارات في اليو بي اس خص اصدارات خاصة بالمترجمين. فالناس المفروض اللي بي عملوا على ترجمات للكتاب المقدس باي لغة -
00:22:22 ارجعوا لهذا المرجع علشان يشوفوا تعليقات العلماء المتخصصين اللغويين واللاهوتيين على النصوص. هل النصوص ممكن تترجم باكتر من طريقة ولا لا؟ وايه المفروض افضل واضح ترجمة؟ فهنا بيعلق على عباره -

00:22:42

فيها بيقول يعني هذه العبارة مهمه نوعا ما او عباره متشابهه ليست عباره محكمة المعنى. ممكن تفهم باكتر من طريقة. هنا بيقول يعني هذه زي ما هي كده النص يحتمل معنى ان ربنا اشتغل في اليوم السابع او عمل في اليوم -
00:23:02 وبعد كده خلص شغله او خلص عمله. معنى اخر وصفين شتوان ذا الذي كيم. المعنى الثاني ان لا. ربنا لم يعمل في اليوم السابع ولكن لما جه اليوم السابع كان ربنا انتهى من عمله. فهي تفهم كده او كده. المعنى مش واضح ومحكم. وبعدين بيقول ايه؟ اذا -
00:23:32 هو بيقول المفروض ان المعنى الصح هو المعنى الثاني ان لما جه اليوم السابع كان ربنا انتهى من عمله وبعدين بيقول علشان نتجنب المعنى ان ربنا عمل في اليوم السابع ايه اللي حصل بقى -

00:24:02

يعني الترجمة السبعينية بتبدل السابعة بالسداس. اذا هنا المرجع ده بتاع اليو بي اس اللي هو اسمه هاند بوك انجنيس. اول حاجة بيقول لك الاشكالية ان النص مهم وغير محكم وقد يعني ان ربنا -
00:24:22 اشتغل في اليوم السابع لكن طبعا وفق السياق الكلام ده ما ينفعش. ربنا خلص كل عمله في اليوم السادس. وبالتالي علشان نزيل هذه احتمالية اطلاقا تم تحرير يبقى القراءة الاصلية بالنسبة لهم هو اليوم السابع تم تحريفه الى اليوم السادس -
00:24:42 ليه؟ علشان يتم نفي اي احتمالية ان ربنا عمل في اليوم السابع. ما ينفعش ربنا يعمل في اليوم السابع معروف ان اليوم يبقى ده يوم الراحة والسياق بيقول ان كل الاعمال وكل الخلق خلصت في اليوم السادس. يبقى هنا هو بيعرض الاشكالية -

00:25:02

وبيعرض التحريف وبيقول الاصل كان ايه واتحرف لايه بسبب هذه الاشكالية. ده رأي من الاراء. وخليل بالك هنا بيقول ان فيه بعض الترجمات الاجنبية زي الای ان بي والار اي بي والتي اي في. يعني بيعاولوا - 00:25:22

يتخطوا سوق الفهم المحتمل ده. النص يحتمل هذا المعنى بأنهم يترجموا العبارة لايه؟ يعني لما جه اليوم السابع كان ربنا خلص ده اول مرجع. تاني مرجع وبالمناسبة المراجع دي يا اما موجودة عندي. آآ النسخ كلها الكترونية. يا اما موجودة على - 00:25:42
يا اما موجودة ضمن مكتبة الليبرونيكس. مرجع اسمه بليفر ستادي بايل. عند نص التكوين اتنين اتنين بيقول الثاني وبالتالي ايضا يشير ضمنيا الى ان في مشكلة في الترجمة. وان الترجمة الفضل او المفروض ان احنا علشان نتحاشى اي سوء فهم. النص - 00:26:05

ترجم بالشكل اللي يوضح بشكل قطعي ان ايه عمل خاص بالخلق كان انتهى واكمel في اليوم السادس. فمرة اخرى هي دي المشكلة. لكن المرجع ما بيبينلكش بقى المشكلة دي سبب تحريف ولا ما سببتش؟ ننتقل الى مرجع اخر - 00:26:35

تريجري او夫 سكراب شيرل نوليدج اللي هو التي اس كي. مرجع مشهور بيجيب لك النصوص المقابلة. في المقطع الاول بيقول لك ايه ؟ اللي هو انتهى في اليوم السابع وفرغ الله في اليوم السابع كذا. بيقول اللي هو الترجمة السبعينية. سيريك اللي هو البشطة السريانية - 00:26:55

والنص السامری العبری. ومعهم القبطي زي ما شفنا في مراجع تانية يعني بدل سايع بيقرأ السادس. واتشن از برو ببلي ذات توريدنچ. بيقى هنا اول خلاف بيظهر في المراجع المسيحيه - 00:27:15

المرجع بتاع اليو بي اس بيقول لأدا اليوم السابع هو اللي صح. لكن النص فيه مشكلة في الترجمة فعلشان نزيل ايه احتمال لسوء الفهم. تم تحريف السابع للسادس. ده اول رأي. الرأي الثاني بقى بيقول لك ايه ؟ لأ. ده قراءة اليوم السادس - 00:27:35

هو الاصح. طبعا هنا ما ما بيبينلكش ليه ولا ايه ولا لأ هو بس بيذكر الخلاف النصي وبيعلق هذا التعليق ان غالبا قراءة اليوم السادس هي القراءة الصحيحة. هي القراءة الاصلية. انا منرأي هو ليه عاوز يقول كده علشان ما تطلعش كل المراجع الاخرى - 00:27:55
اخرى محرفة. لما بيقى فيه تحريف في مصدر واحد بس من مصادر النص. والباقي كله بيقول القراءة الصحيحة اهون واوثق من ان كل المصادر الثانية بيقى فيها النص المحرف والشكل الصحيح مش موجود غير في مصدر واحد بس. بيقى لو انا - 00:28:15

تبنيت ان القراءة الاصلية هي اليوم السابع. بيقى انا كانى باقول ان مصدر واحد بس من مصادر النص. العهد القديم العبرى هو اللي صح وان كل الناس اللي جت تترجم النص العبرى كانوا مجرمين وغير امناء وحرفوا النص لانهم - 00:28:35

هم وجدوا في ان فرغ الله في اليوم السابع اشكالية زي ما قلنا. نرجع بقى لمرجع تاني ذا جي بي اس تو را كومنتري جوش بابليكشن تراه ده مفروض تفسير عربى او تفسير يهودي يعني. فيبيقول ان فرغ الله في اليوم السابع - 00:28:55

فس فريز العبارة دي كاصد امباريسمت تو انشن ترانز ليترز اندر كومنتيتورز. العبارة دي سبب احراج للمترجمين القدامى والمعلقين او المفسرين القدامى. والهامش بيقول ايه بقى؟ ان النص السامری والترجمة - 00:29:15

والبسیطة وسفر الیوبیلات زی ما ذكرنا. كلهم بيقولوا قراءة تانية اللي هو ايه؟ في اليوم السادس بس مش اليوم السابع. فهنا كانه بيقول ان القراءة الاصلية هي اليوم السابع. وبسبب ان القراءة دي فيها مشكلة تم تحريفها في تقريبا - 00:29:35

كل المصادر الثانية. طبعا هنا بيقول ترانز ليترز اللي هو السامری وكذا او الكومنتيتزر المعلقين او المفسرين لأن سفر الیوبیلات يعتبر نوعا ما تفسير لسفر التكوين؟ هنا بيقول لك ايه بقى؟ طب ايه المشكلة وايه سبب الاحراج؟ مش احنا اللي بنقول - 00:29:55

ده مرجع يهودي بيقول ان كون ان ربنا فرغ في اليوم السابع ده مش ماشي مع السياق. لأن السياق بيقول ان العامل كله اعمال خلق خلصت في اليوم السادس. فهنا بيقول ان كان فيه عمل الهي في اليوم - 00:30:15

وده ما ينفعش ده مرجع مهم اسمه ذات جوش بابليكشن سوسيتي تورا كومنت. مرجع اخر ذا بالبيت كومبنتري مرجع مهم جدا جدا وعلمي وحاولوا تاخدوا بالكم من اسامي المراجع الاجنبية دي علشان لما انت بتحاول تبص على تعليقات علمية نقديه في - 00:30:35

العربية ما بتلقيش اي حاجة مفيدة غالباً. كتر خيرهم ان هم بيفسروا النص او بيحاولوا يعلقوا عليه. لكن طرق الاشكالية ويعملوها

عليها ويدرسوها ويقدموا لك حلول انسى الكلام ده ما بيحصلش في المراجع العربية. فهنا جاي النص - 00:30:55

اللي هو فيها بيقول لك نفس المشكلة. علشان ننفي احتمالية ان اي عمل الهي حصل في اليوم السابع ايه اللي حصل الترجمة

الانجليزية بتفضل القراءة دي هي كمان السبعينية. يعني النص السامري - 00:31:15

وقلنا معهم القبطي كمان. فهم كمان بيايدوا ان اليوم السابع هو اصل القراءة دي فيها اشكالية لذلك تم تحريفها الى اليوم السادس

لازلة اي احتمالية ان ممكن يكون في عمل الهي تم في اليوم - 00:31:45

ده ما ينفعش. ننتقل الى مرجع اخر بيعلق ايه حاجات كتيرة تمت علشان نحل الصعوبة الظاهرة اه في السياق ان العمل انتهى في

اليوم السادس وبعدين بنلقي فجأة في في العدد الثاني ان لأ ده فرغ الله في اليوم السابع. ليه فراغ في اليوم السابع ده؟ فراغ في

اليوم - 00:32:05

سادس. فهنا قال لك ففي عندك السياق بيقول انه خلص في اليوم السادس جميع عامل الله التي عمل خالقا في العدد الثاني فرغ في

اليوم السابع. الله! هو فراغ في السادس ولا في السابع في تقاض؟ فيه مشكلة. قال لك بقى بيقى الاكس اكس - 00:32:35

شوفوا التعليق. الترجمة السبعينية والنص السامري والترجمة السريانية. اختاروا اسهل طريقة لحل المشكلة. التحريف اسهل طريقة

حل المشكلة. شوزن ذا ايزيس وي تو سولف ذا بروبلم. ايه بقى ذا ايز - 00:33:01

نحرف اليوم السابع اللي في النص العربي نبدل السابع بالسادس. وبعدين بيقول لك ايه بقى ده رأي تاني يعني هنا بيقول لك ايه الرأي

الاولاني زي ما قلنا زي اليو بي اس. السابع فيه مشكلة - 00:33:21

اسهل طريقة لحل المشكلة التحريف غير السابع بالسادس فيه ناس تانيين بيقولوا لأ ده القراءة الاصلية هي بالفعل اليوم السادس.

اللي ما فيهاش مشكلة وخليل بالك دى نقطة مهمة. هو مش عايز - 00:33:51

بقى فيه مشكلة في السياق. وبالتالي بيقول لك القراءة الاصلية هي القراءة اللي ما فيهاش مشكلة. طب ليه بقى تم تحريفها الى تابع

قال لك والله ده خطأ عفوی غير مقصود - 00:34:06

كلمة السابع ده خطأ من الناسخ. طب ليه خطأ من الناسخ؟ والله فيه علماء بيقولوا ان ده خطأ عفوی غير مقصود بسبب فوق الحروف

الارقام كانت بتكتب بالحروف اللي بيرمز لليوم السابع شبه الحرف اللي بيرمز لليوم السادس. وبالتالي تم تغيير - 00:34:26

اليوم السادس الى السابع. كويس؟ دول الناس اللي اللي بيايدوا ان القراءة الاصلية هي يوم السادس اللي هي القراءة اللي ما فيهاش مشكلة

طبعاً هنا بيقول لك ايه هو بيعلق على الناس دى وبيقول ايه - 00:34:46

بيقول ان الناس اللي بتتأيد السيناريyo ده. ان القراءة الاصلية هي اليوم السادس واتحرفت لليوم السابع بخطأ عفوی غير مقصود

بيتغاضوا عن اهم قاعدة او قاعدة مهمة من قواعد النصي ان القراءة الاصعب غالباً هي الاصل. القراءة الاصعب غالباً هي الاصل. ايه

هي القراءة الاصعب اليوم السابع - 00:35:06

طب ليه هي اصعب عشان فيها مشكلة بتتناقض مع السياق ده تعليق جميل ورائع. بيبين لك وجهتين النظر هو نفسه بيايد فكرة ان لا

اليوم السابع هو اللي صح. وتم - 00:35:36

عمداً لليوم السادس. هنا برضه نفس المرجع بيحاول يحل لك اشكالية الصعوبة بتاعة قراءة اليوم السابع فبيقول لك ان الترجمة

ممكـنـ كـنـ معـناـهاـ كـزاـ وـقلـناـ ماـ عـلـيـناـ مشـ دـيـ قـضـيـتـناـ. اـنتـ بـتـفـهـمـ الـاتـيـ انـ النـصـارـىـ لـماـ بـيـلـاقـواـ - 00:35:52

فيها نوع من الصعوبة بيلجأوا لاسهل طريقة لحل الصعوبة الا وهي التحريف. وهل هذا تعامل مع كتاب الله المقدس. سبحان الله!

دائماً باعلق وباقول ان المسلمين عمرهم ابداً طوال تاريخهم عمرهم ما عملوا كده. هناك ايات قرآنية في ظاهرها صعوبة معينة. او

حواليها بعض الشبهات او ايا كان - 00:36:12

ما بتلقي ان المسلمين بيحروفوا النص القرآني علشان يربيلو منه اي صعوبة ظاهرة. ده ما بيحصلش. عن عندنا ثقة في القرآن الكريم

وثقة في وحي القرآن الكريم في طبيعة وحي القرآن انه كلام الله عز وجل لفظاً - 00:36:42

ومعنى وانه افضل كلام واحسن كلام واي صعوبة ظاهرة سببها قصر عقولنا وتفكيرنا احنا مش هي في النص المقدس لكن اليهود والنصارى عادي. ده فيه صعوبة في النص. يا اخي اسهل طريقة لحل المشكلة. حرة في النص تزيل الاشكال - 00:37:02

هذا التحرير عم في كل المصادر النصية الالخرى. مرجع اخر مهم بيعمل على النص بيقول ما هو ما دام خلص في اليوم دا يبقى اكيد كان شغال فيه. اليوم دخل عليه وهو لسة شغال فخلص في هذا اليوم. فهنا - 00:37:22

بيقول لك ايه؟ حرفوا سفنز تو سكس. علشان ازيل هذه الصعوبة. مرجع اخر زكرناه قبل كده شرح سفر التكوين بتاع ادم كلارك. ادم كلارك بيقول ايه؟ ودي الترجمة العربية للتفسير بتاعه من الجدير باللاحظة ان الترجمة السبعينية والسريانية والسامريه ومعهم القبطي زي ما قلنا. تقرأ اليوم السادس بدلا من - 00:37:52

من اليوم السابع كلارك يعتقد انها هكذا هي القراءة الصحيحة. ده الشكل الاصلي السادس هو الصح مش السابع لأن الذي يظهر من هذه الترجمات مأخوذ في الاصل من النص العبرى. شف الكلام الترجمات دي متاخدة منين؟ من النص العبرى. طب النص العبرى اللي اليهود - 00:38:22

نفسهم سلموه لنا بتقرأ السابع مش السادس. فيبقى اليهود دول ايه؟ محريفين مجرمين. بيحروفوا النصوص ان الاصل بيقول السادس وحروفه للسابع او اتحرف منهم ايا كان المهم انه يحتوي على الشكل المحرف للنص - 00:38:42

هنا بيقول لك ايه الطريقة التي بها تغيرت الكلمة السادس الى السابع يمكن تصورها بسهولة اذا عملنا هذا الامر. الارقام كانت بتتكتب حروف الحرفين شبه بعض فتم تغيير ده لده عشان هم شبه بعض. تحرير عفوی غير مقصود. لكن التحرير العفوی غير المقصود ده - 00:39:02

صعبية وبالتالي النص العبرى المعتمد اللي ما بين ايدينا دلوقتي بقى فيه تناقض او خطأ انه بيقول ان خلص عمله في اليوم السابع والمفروض ان عمله خلص في اليوم السادس. بارجع تاني وبأكيد ان واحد زي ادم كلارك بيعدم ان - 00:39:22

الاصل هو السادس واتغير للسبعين عفويا ليه؟ اولا علشان التحرير المقصود المعتمد حاجة وحشة. ان انت بتحرف النص انت فاهم بتعمل ايه وليه وازاي ده اجرام. ما ينفعش تعمل كده في كتاب ربنا. فيبقى اي تغييرات كانت اخطاء عفویة غير - 00:39:42

مقصودة احنا عمرنا ما كان قصدنا ان احنا نحرف في الكتاب المقدس. تاني حاجة ان كل المصادر الثانية بتقول اليهود السادس فيبقى كده عددا او الشكل الاصلي محفوظ في مصادر كثيرة. والمصادر دي المفروض منقوله من النص العبرى. اما بقى مشكلة - 00:40:02

ان النص العبرى الماسورى المستلم بتاع اليهود. في الشكل المحرف ده خطأ عفوی غير مقصود لكن لكن على الاقل النص بتاعنا محفوظ في اغلبية الشواهد النصية الالخرى بتاعة النص العلمي. بيحاول يختار السيناريو اللي بيؤدي الى - 00:40:22

اخف الضررين فيما يخص مصداقية ومصداقية الكتاب المقدس. مرجع تاني مهم جدا اكريتكال اند اكسيجيتکال كومنتري اند جينيسис علق على آآ انه خلص في اليوم السابع بيقول ان مصادر نصية اخري اظن واحدة فيهم سامي ومش عارف مين ما بفهمش انا في الرموز بتاعت - 00:40:42

البي اتش اس اللي هو النسخة النقدية بتاعة العهد القديم العبرى. رموزها مقرفة. ما علينا. فيبيقول لك مصادر تانية ده غالبا السامری والسبعيني والبشيطة. ريد سكس داي. وكمان سفر اليوبيلات وكمان - 00:41:02

انجي روم وكذا. يعني قراءة اليهود السادس هو الاصل بالنسبة لمعلقين كتير. فهنا بيقول لك توجيفت ذا براف فيبيقول لك دي القراءة السهلة اللي ما فيهاش مشكلة غالبا القراءة السهلة مش هتحرف. طب ليه اتحرفت؟ ما قال لك يا عم خطأ عفوی غير مقصود - 00:41:22

الحروف شبه بعض مشبيها والناس لبعضيها قال لك لأ. ده الغالب ان السابع هو الاصلي والسابع في مشكلة علشان نحل المشكلة تم التحرير. مرجع تاني البرت بارنيز نوت صن داباين وده كان موجود في الايسورد بيقول لك - 00:41:52

في قراءات مختلفة السابع والسادس. فيبيقول لك السادس بنت توك اللي هو الخامسي الاسفار موسى الخمسة بتاعة السامريين. موجود ايضا في السبتجانت الترجمة السبعينية ويوفوس بيقتبسها ايضا يوم السادس. وبعددين بيقول هو - 00:42:12

قل اليوم السابع هو هو الصحيح. القراءة بتاعة النص المثول. ليه بقى؟ قال لك ارجاف. طب وايه المشكلة؟ ما هو مفروض النصوص
دي تعليق على ما فات. احنا لسة ما دخلناش في يوم سابع. هو المفروض اه النص بيقول - 00:42:42

وكان صباح يوما سادسا وبعدين تعليق عليه ان خلاص ربنا خلص كل الخلق وكل عمله واكتملت السماوات فوق الارض وكل جندها.
يبقى ربنا خلص عمله امته في اليوم السادس. وبعد كده استراح في اليوم السابع. هو مش علشان النص بيبيين ان اليوم - 00:43:02
خلص يبقى انا ما ينفعش اعلق واقول ان يبقى كده ربنا خلص عمله في اليوم السادس. المهم هنا بيعمل يعني ويبيقول لك فيبيقول لك
يعني مجرد التوقف انا ايه؟ توقفت عن العمل في اليوم السابع. يبقى انا كده لا يتضمن اي عمل يعني. فيجوز ان انا اقول فرغ الله
- 00:43:22

من عمله في اليوم السابع انه مجرد التوقف مش ان انا كنت بشتغل فيه وبعد كده فراغت مش قضيتي انا قلت قبل كده ومن
خلال مراجع المشكلة ان النص متشابه المعنى. مرجع تاني بيقول ايه - 00:43:52

كزا يورندرت يعني قراءة اليوم السادس اللي موجود في السبعينية والسامري والسرياني ده خطأ والاصل هو ان انتهى الله او فرغ او
اكملي في اليوم السابع. ايه بقى سبب هذه القراءة الخطأ؟ قال لك ذا كلوزيز كزا وكزا - 00:44:12

وفي كذا فهو عاوز يقول لك ايه ان لما ربنا انهى عمله او فرج من عمله في اليوم تابع ده مش معناه ان كان فيه عمل لأ. كون انه انهى
عمله في السادس. فما عملش حاجة في اليوم السابع ده يجوز ان احنا - 00:44:42

نقول انه فارغ في اليوم السابع. بمعنى ناجتيف بليس سلبي. وبمعنى ايجابي انه بارك اليوم السابع. اي اي تفسير وخلاص علشان ما
نطلعش ان قراءة فراغ الله في اليوم السابع قراءة خطأ. رغم ان الخطأ واضح في السياق وهو ده سبب التحريف - 00:45:12

مرجع اخر جون جيلز اكس بوزيشن اوفر ذا ان تاير بايل بيعمل ويبيقول ايه اند بيكونوف ديسى من ديفيكالتى. ذا سيبتيجاند
سماري بسبب هذه الصعوبة اللي احنا شرحناها كزا مرة. بيعمل بقى ويبيقول ايه؟ هم ليه يعني عملوا كده؟ ليه - 00:45:32

تم التحريف من اليوم السابع للسادس قال لك ايه ذات هي مايك نوت اووب جاكت ذات جوت ديد اني ورك اند ذا سيبيث داي عشان ما
حدش يقدر يعترض ان في احتمالية ان ربنا عمل في اليوم السابع. لا يبقى فرغ الله في اليوم السادس خلص الكلام. استراح بقى في
اليوم السابع. يبقى ده نص قطعي الدلالة - 00:45:52

واوضح جدا نقطع الشورت في البسين يعني. وبعدين به بيقول لك ايه بيوضح ان كل الخلق بشكل واضح وقطع الدلالة في النصين
اللي قبل كده خلصوا في اليوم السادس فدول سببين ادوا الى التحريف. يبقى ده تحريف متعمد مقصود لحل هذه الاشكالية. بيعمل
برضو ويبيقول ان - 00:46:12

في بعض المعلقين اليهود بيقولوا لا ان قراءة اليوم السابع عادي والمعنى السلبي والايجابي والبتنجاني اللي احنا لستة قارينه من
شوية. مرجع تاني كيل اند مش عارف مين كومنتري اند اقول تستمنت بيقول ايه؟ كزا كزا كان اونلى - 00:46:57

بي اندر ستوب ده تقريبا نفس التعليق اللي احنا قريناه من شوية. برضو هنا بيأيد ان قراءة اليوم السابع هي الاصل. قراءة اليوم
خطأ وازاي نقدر نفهم قراءة اليوم السابع. نختتم بمراجع في غاية الاهمية. بيقول ذا انا يفي - 00:47:17

فيه اشكالية في قراءة اليوم السابع. بيعاول يحل المشكلة اللي هي ايه؟ ان في اكتمال ان ربنا يكون عمل في اليوم السابع. ده الكس
اكس المفروض النص السمير والبوسيطة. شافوا هذه - 00:47:37

المشكلة يعني زي ما قلنا بيعاول حل المشكلة فحرف والتحريف اسهل حل للمشكلة. انا هكتفي بهذا القدر في هذا الفيديو هذه
مشكلة مشهورة ومعروفة منتشرة في المراجع الاجنبية. المفروض ان النص الماسوري النص اليهودي العبري التقليدي المستلم بيقول
اليوم - 00:47:57

تابع لكن هذا الشكل فيه مشكلة وبالتالي تم تحريف السابع الى السادس علشان النص يكون محكم وواضح ان ما فيش اي عمل تم في
اليوم السابع العمل كله انهى في اليوم السادس زي ما هو ظاهر - 00:48:27

من سياق النصوص اللي فاتت لو حاز هذا الفيديو على اعجابك فلا تننسى ان تضغط على زر اعجبنيه. واتمنى ان انت بالفعل تشاركوا

الفيديو مع الناس وتعملوا لايک وتساهموا على انتشار - 00:48:47

هذا الفيديو اللي بيبيين مشكلة في غاية الخطورة وبيبيين كيفية تعامل اليهود والنصارى مع هذه المشكلات اسهل طريقة لحل المشكلة هو التحرير. اعمل لايک وشير ولو مش مشترك في القناة دوس على زر الاشتراك وفعل الجرس علشان تتابع كل جديد. ولو تقدر -

00:48:59

تهم في دعم ورعاية محتوى القناة لو انت شايف ان محتوى القناة يستحق الدعم والرعاية فقم بزيارة صفحتنا على بتريون ستجد الرابط اسفل الفيديو الى ان التقى في فيديو اخر قريبا جدا باذن الله عز وجل. لا تنسوني من صالح دعائكم والسلام عليكم ورحمة

الله وبركاته - 00:49:19

- 00:49:39